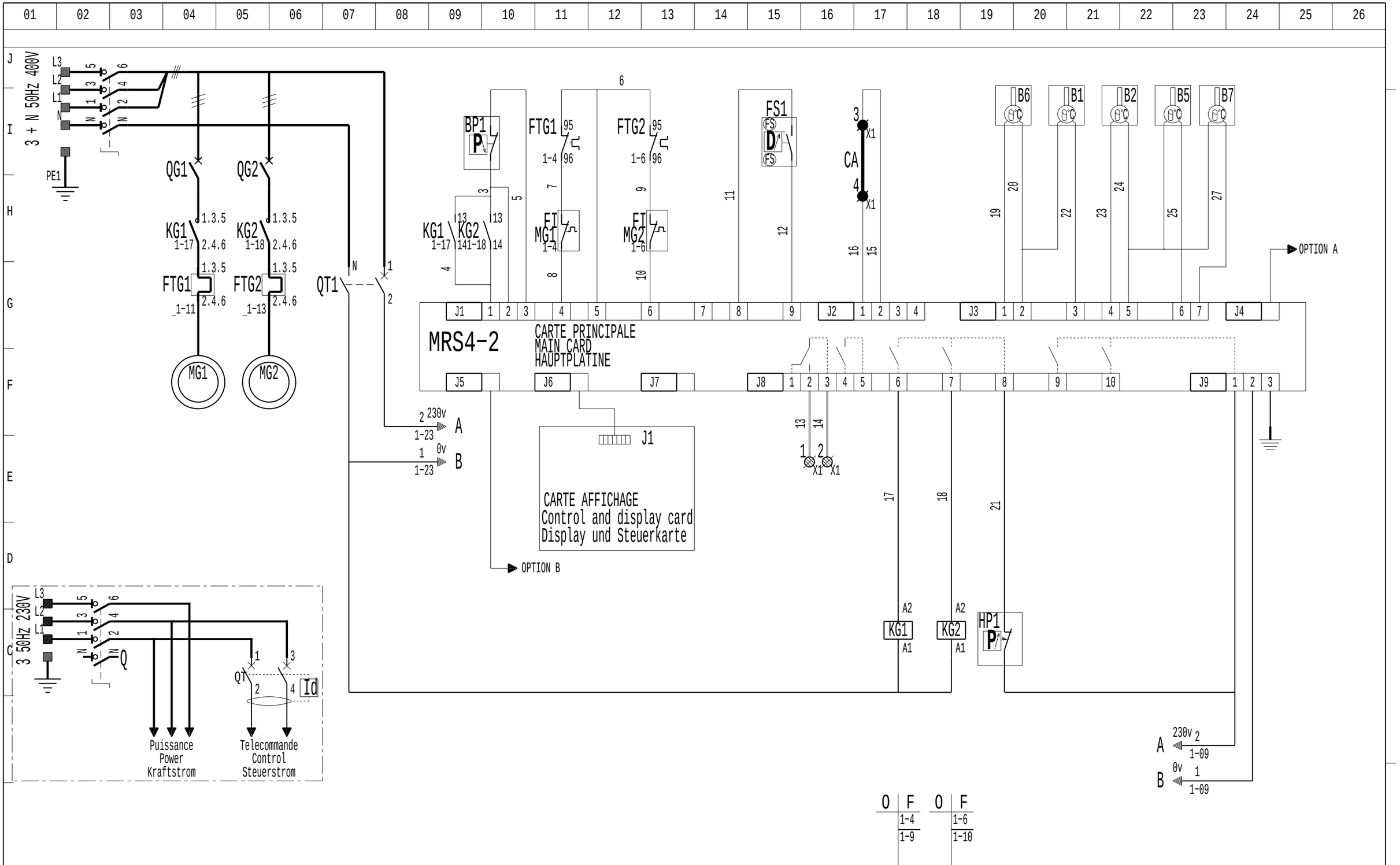


MODIFIE PAR: CA	INDICE 35		DATE 04-11-99
MODIFICATION: ENLEVE OPTION FILS NUMEROTES			
REMPLACE:	REMPLACE PAR:		

CLIENT:	REFERENCE:
No DE COMMANDE:	APPAREIL:
TENSION:	

CIAT
COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES

CREATEUR: PG
DATE: 05-09-96

APPAREIL OU UNITE: **LG_LGP 200 A 300**
DESIGNATION: 2 COMP 1 CIR MRS4
LEGENDE: 3950010.36
FOLIO 1/4
NUMERO DE SCHEMA **3980280**
INDICE 35

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

J

I

H

G

F

E

D

C

MRS4_2

B1	Sonde entree eau glacee Inlet chilled water sensor Fühler Kaltwassereintritt
B2	Sonde sortie evaporateur N 1 Evaporator N 1 outlet sensor Austrittsfühler Verdampfer N 1
B3	Sonde temperature freon Refrigerant temperature sensor Fühler Kältemitteltemperatur
B5	Sonde eau chaude Hot water sensor Warmwasserfühler
B6	Sonde air exterieur External air sensor Aussenluftfühler
B7	Sonde de refoulement Discharge sensor Heissgasfühler

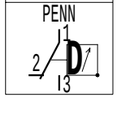
HP - BP

	PENN P77	RANCO 016	MINI
BP	3 2	4 2	4 2
AUTO	1	1	1
HP	3 2	2 4	2 4
MANU	1	1	1
HP	2 3	4 2	2 4
AUTO	1	1	1

FS

IT CONTROL

PENN



OPTION A MRS

INTERFACE RX-TX
(RS485-4 fils)

INTERFACE RX-TX
(RS485-4 WIRES)

ANSCHLUSS INTERFACE RX-TX
(RS485 - 4 ADERN)

OPTION B MRS

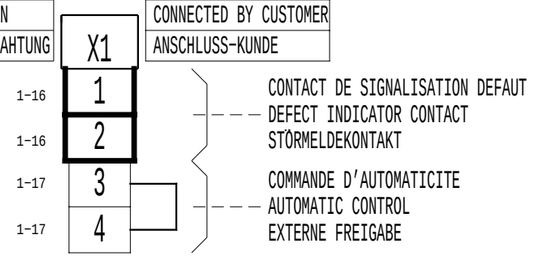
CAD-RELAYAGE-PC
(RS485-2 fils)

INTERFACE RX-TX
(RS485-2 WIRES)

ANSCHLUSS CAD-RELAIS-PC
(RS485 - 2 ADERN)

RACCORDEMENTS USINE
FACTORY CONNECTION
WERKSEITIGE VERDRAHTUNG

RACCORDEMENTS CLIENT
CONNECTED BY CUSTOMER
ANSCHLUSS-KUNDE



MODIFIE PAR:	INDICE		DATE
CA	35		04-11-99

MODIFICATION:
ENLEVE OPTION FILS NUMEROTES

REMPLACE: | REMPLACE PAR:

CLIENT: | REFERENCE:

No DE COMMANDE: | APPAREIL:

TENSION:

CIAT
COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES

CREATEUR: PG

DATE: 05-09-96

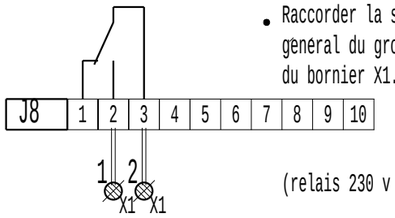
APPAREIL OU UNITE: **LG_LGP 200 A 300**

DESIGNATION: 2 COMP 1 CIR
MRS4

LEGENDE:3950010.36 | FOLIO 2/4 | NUMERO DE SCHEMA **3980280** | INDICE 35

MRS4-2

DEFAUT GENERAL



- Raccorder la signalisation du defaut general du groupe sur les bornes 1 et 2 du bornier X1.

(relais 230 v 8 Amp contact au travail)

GENERAL FAULT

- The fault or not-fault information on the unit can be recover on terminals 1 and 2 connector X1.

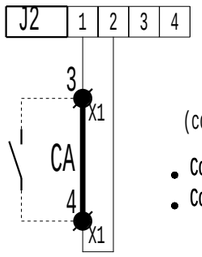
(relay 230V 8 Amp.)

SAMMELSTÖRMELDUNG

- Die Störungsmeldung wird an den Klemmen 1 und 2 der Anschlusse X1 abgenommen.

(Relais 230V 8 Amp)

COMMANDE D'AUTOMATICITE



- Enlever le pont "CA" entre les bornes 3 et 4 du bornier X1, et y raccorder un contact .

(contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

- Contact ouvert-->groupe a l'arret
- Contact ferme-->groupe autorise a fonctionner

AUTOMATIC CONTROL

- The shunt "CA" on terminals 3 and 4 of connector X1, must be lifted and the contact connected.

(contact must be polarity free and of good quality)

- Contact open-->unit off-line
- Contact closed-->unit on-line

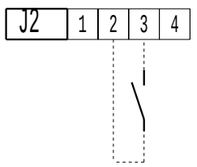
EXTERNE FREIGABE

- Die Brücke "CA" an den Klemmen 3 und 4 am Anschluss X1 entfernen und externen Kontakt anschliessen.
(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)

- Kontakt offen-->Gerat abgeschaltet
- Kontakt geschlossen-->Gerat Betriebsbereit

SELECTION CHAUD/FROID

- Configuration P17 valeur 3



- Raccorder un contact sur les bornes 2 et 3 du connecteur J2 carte principale.
(contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

- Contact ouvert-->fonctionnement FROID
- Contact ferme-->fonctionnement CHAUD

HEATING/COOLING SELECTION

- Configuration P17 value 3

- The controle device must be connected to terminals 2 and 3 on connector J2 of main card.
(contact must be polarity free and of good quality)

- Contact open-->COOLING operation
- Contact closed-->HEATING operation

AUSWAHL HEIZ-O.KÜHLBETRIEB

- Konfiguration P17 Wert 3

- Der Kontakt wird an den Klemmen 2 und 3 am Stecker J2 der Hauptplatine angeschlossen
(Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)

- Kontakt offen-->Kühlbetrieb
- Kontakt geschlossen-->Heizbetrieb

MODIFIE PAR: CA	INDICE 35		DATE 04-11-99
MODIFICATION: ENLEVE OPTION FILS NUMEROTES			
REMPLACE:	REMPLACE PAR:		

CLIENT: | REFERENCE:
No DE COMMANDE: | APPAREIL:
TENSION:

CIAT
COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES

CREATEUR: PG
DATE: 05-09-96

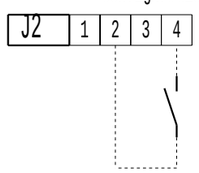
APPAREIL OU UNITE: **LG_LGP 200 A 300**
DESIGNATION: 2 COMP 1 CIR MRS4

LEGENDE:3950010.36	FOLIO 3/4	NUMERO DE SCHEMA **3980280**	INDICE 35

MRS4-2

SELECTION CONSIGNE 1 ou 2

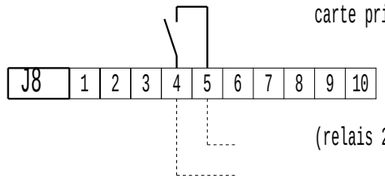
- Configuration P18 valeur 3



- Raccorder un contact entre les bornes 2 et 4 du connecteur J2 carte principale. (contact libre de toute polarite et de bonne qualite)
- **Contact ouvert-->CONSIGNE 1**
- **Contact ferme-->CONSIGNE 2**

COMMANDE POMPE A EAU

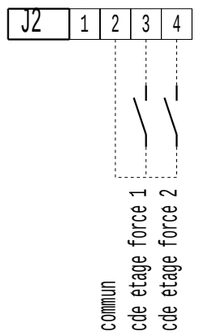
- Raccorder l'alimentation de la pompe entre les bornes 4 et 5 du connecteur J8 de la carte principale.



(relais 230V 8 Amp.)

COMMANDE DES ETAGES FORCES

- Configuration P16 valeur 2



- Raccorder les contacts sur chaque entree du connecteur J2 pour commander les differents etages

  (contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

- Suivant le nombre d'etages,il suffit de raccorder des contacts a fermeture.

PRECAUTIONS DE RACCORDEMENT

POUR LES PRECAUTIONS A PRENDRE POUR LE RACCORDEMENT DES ENTREES
VOIR LE MANUEL D'UTILISATION MRS4-2 PARAGRAPHE :
"ASSERVISSEMENT ET COMMANDES EXTERNES"

SETTING 1 OR 2 SELECTION

- Configuration P18 value 3

- The controle must be connected to terminals 2 and 4 connector J2 main card. (contact must be polarity free and of good quality)
- Contact open-->SETTING 1 operation
- Contact closed-->SETTING 2 operation

WATER POMP CONTROL

- The pump control must be connected to terminals 4 and 5 on connector J8 of main card.

(relay 230V 8 Amp.)

FORCED STAGES CONTROL

- Configuration P16 value 2

- The control of the various stages is made by an external control connected to the connector J2 of the main card.

  (contact must be polarity free and of good quality)

- According to the number of stages, connection of NO (normally open) contacts is sufficient.

CAUTION

TO TAKE PRECAUTION FOR CLIENT'S CONNECTION OF INPUTS SEE THE OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS OF MICROCIAT MRS4-2 PARAGRAPH :
"SERVO CONTROL AND EXTERNAL CONTROLS"

AUSWAHL SOLLWERT 1 ODER 2

- Konfiguration P18 Wert 3

- Der Kontakt wird an den Klemmen 2 und 4 am Stecker J2 der Hauptplatine angeschlossen. (Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)

- Kontakt offen-->Sollwert 1
- Kontakt geschlossen-->Sollwert 2

PUMPENSTEUERUNG

- Der Kontakt wird an den Klemmen 4 und 5 am Stecker J8 der Hauptplatine angeschlossen.

(Relais 230V 8 Amp)

EXTERNERBETRIEB DER STUFEN

- Konfiguration P16 Wert 2

- Die Regelung der verschiedenen Stufen wird mit einem externen Kontakt am Stecker J2 der Hauptplatine hergestellt.

  (Kontakt unbedingt potentialfrei anschliessen)

- Die Zuverdrahtende Kontaktanzahl ist von der Stufenanzahl abhängig.

ACHTUNG

Um Anschlussfehler zu vermeiden, unbedingt die Betriebs-und Wartungsanleitung MRS4-2 Abschnitt Regelung und externe Regelung beachten.

MODIFIE PAR:	INDICE		DATE
CA	35		04-11-99

MODIFICATION:
ENLEVE OPTION FILS NUMEROTES

REMPLACE: | REMPLACE PAR:

CLIENT: | REFERENCE:

No DE COMMANDE: | APPAREIL:

TENSION:

CIAT
COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES

CREATEUR: PG
DATE: 05-09-96

APPAREIL OU UNITE: **LG_LGP 200 A 300**

DESIGNATION: 2 COMP 1 CIR MRS4

LEGENDE: 3950010.36 | FOLIO: 4/4 | NUMERO DE SCHEMA: **3980280** | INDICE: 35